

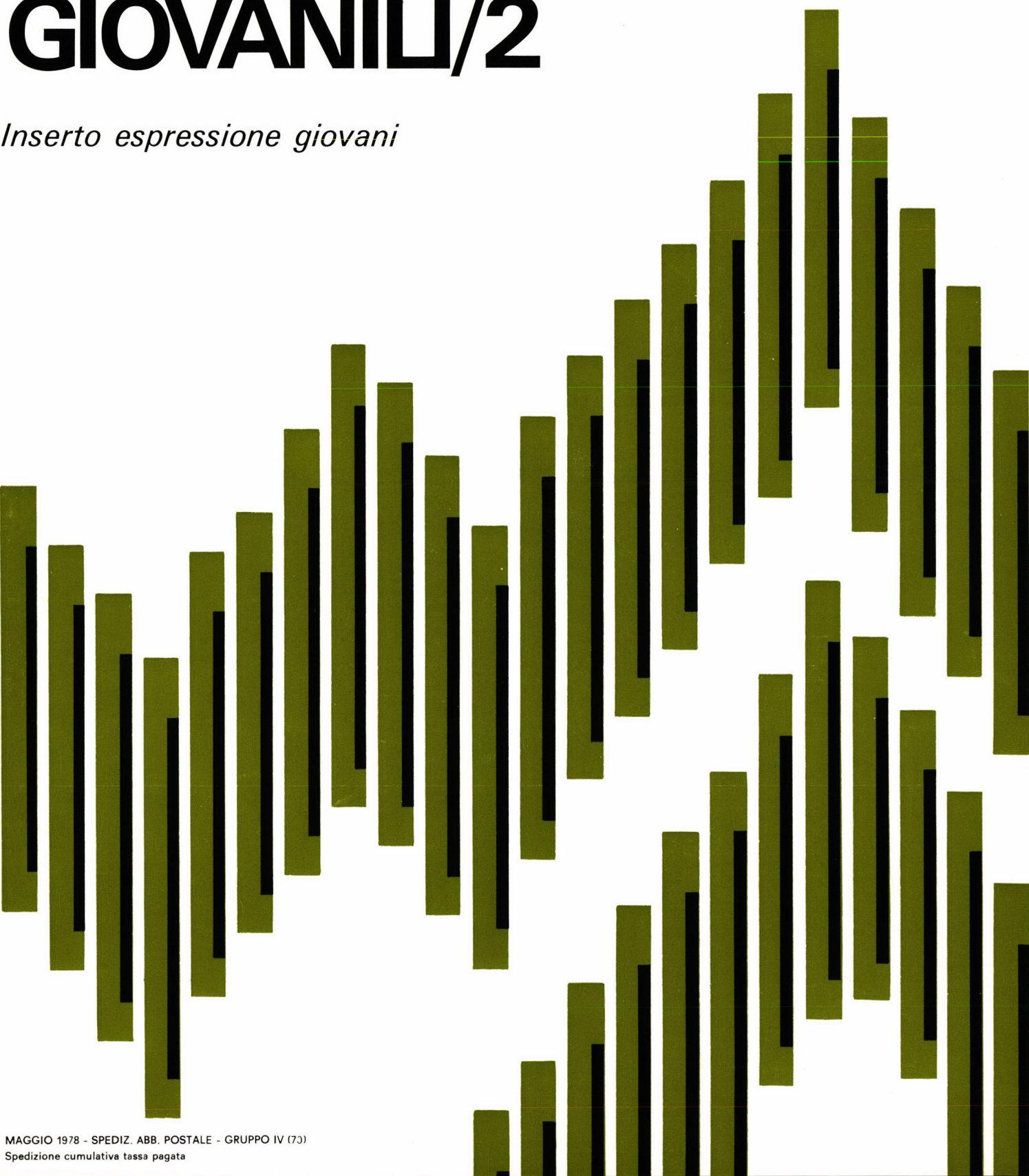
ARMONIA DI VOCI CANTI PER GRUPPI GIOVANI/2

3/1978

MAGGIO
GIUGNO

elle di ci editrice
10096 leumann (torino)

Inserto espressione giovani



ARMONIA DI VOCI



ANNO XXXII
Maggio-Giugno 1978
Abb. annuo L. 5.000 (estero L. 5.900)
Ogni numero L. 900
EDITRICE ELLE DI CI
10096 LEUMANN (TORINO)

Rivista Bimestrale di
CANTO LITURGICO
E ESPRESSIONE TOTALE
per bambini, fanciulli,
ragazzi e giovani

Direzione: A. Fant

CANTO LITURGICO

Redazione: A. Fant

Segretario di redazione: N. Suffi

Consiglio di redazione: E. Bosio - G. Sobre-
ro - D. Stefani

Principali collaboratori: N. Barosco - V.
Bellone - E. Capaccioli - G. Donati - V.
Donella - S. Kmotorka - L. Lasagna - D.
Machetta - A. Martorell - V. Miserachs -
L. Molino - A. Perosa - W. Rabolini - F.
Rainoldi - G. M. Rossi - S. Vanzin - T.
Zardini

ESPRESSIONE TOTALE

Redazione: L. Ferraris

Segretario di redazione: N. Suffi

Consiglio di redazione: B. Bartolini - P.
Damu - F. La Ferla

Principali collaboratori: G. Albero - V.
Chiari - P. Chierotti - M. Filippi - U. Gia-
netto - G. Giordano - G. Losana Cayre - V.
Meloni - C. Pregno - L. Scaglianti

Canti per gruppi giovanili

Questo fascicolo contiene musiche di Tony Cucchiara, dal recital « Caino e Abele », disco Emi-Odeon C 164-17865/66. Di quest'opera musicale folk Diego Fabbri ha sottolineato « l'importanza dell'assunto, la semplicità nuda e popolare (contrapposizione bene-male), la sincerità, felicità e novità d'ispirazione ».

Ci è sembrato che dei gruppi impegnati potessero accedere, con un po' di lavoro ma anche con soddisfazione musicale e spirituale, a una gran parte delle canzoni di quel disco-recital. Siamo molto grati all'Autore che, allargando in questo modo le possibilità di esecuzione, permette al suo messaggio di bontà e di speranza di giungere più lontano, in modo più diretto.

Pubblichiamo qui per la prima volta, sulla base della realizzazione discografica, la linea musicale per canto e strumento/i di accompagnamento. L'ascolto del disco rimane **indispensabile**, se si vuole entrare nello spirito dell'opera, e coglierne il ritmo, lo stile, che la grafia musicale non può rendere adeguatamente.

L'insero della Rivista contiene il recital o piuttosto la « sacra rappresentazione » nella forma attuata dal Gruppo giovanile della parrocchia « Don Bosco » di Pordenone, sotto la guida di don Arturo Bergamasco. È soltanto **un esempio** di realizzazione: anche se uno volesse seguirlo da vicino dovrà sempre compiere un lavoro comune di ricerca per collocare le esperienze e i fatti di attualità in un montaggio efficace e provocatore di dialogo con il pubblico/assemblea.

Gli stessi canti possono essere usati insieme con altri e in altri contesti di ascolto, di preghiera, di testimonianza, di contestazione; possibilmente accompagnati da testi di poesia o di cronaca, di vangelo e di preghiera.

Indice

1. Genesi
4. Caino e Abele
9. Francesco
12. Anna Frank
14. È venuto al mondo
16. Alleluia

Testi e musiche di
Tony Cucchiara

GENESI

1

Andante (♩=92)

Oboe

DO SIB DO SIB

DO SIB DO SIB

MIB MIB SIB - FA - DO FA -

DO SOL 7 DO Flauto

RE - 7 SOL DO RE - 7 SOL DO

FA DO SOL DO

CORO
DO RE - 7 SOL DO

In prin-ci-pio la lu - ce fu gra-di-taal Si-gno - re, che nei giorni se-guen -

RE - 7 SOL DO FA

- ti di buo-ne giorna - te fe-ce il ma-re, le stel - le, la lu-na ed il so -

DO SOL DO FA DO FA

1.
le, gli a-ni-ma-li, le pian - te, l'in-ver-no, l'e-sta - te.

2.
DO SOL - FA DO FA DO SOL - 7 SOL DO SOL DO SOL DO

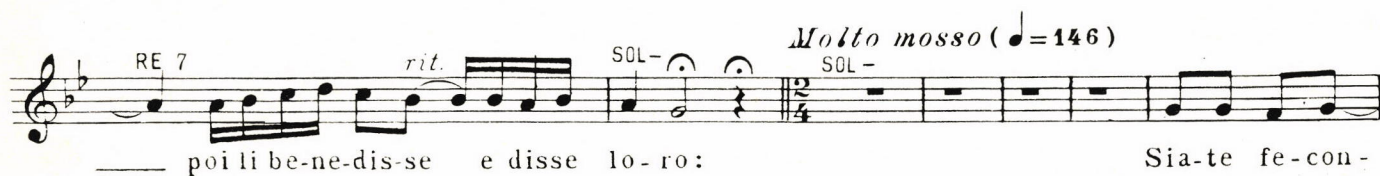
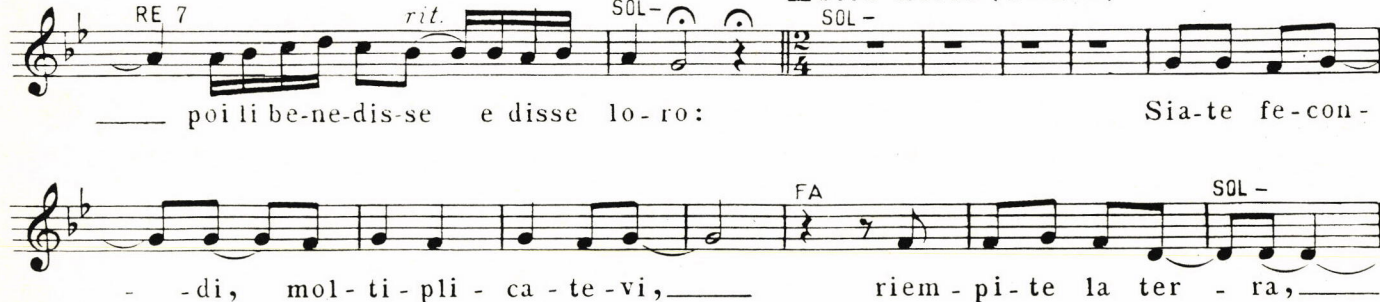
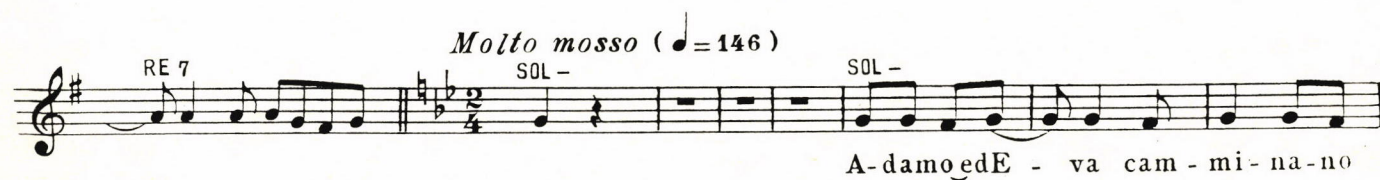
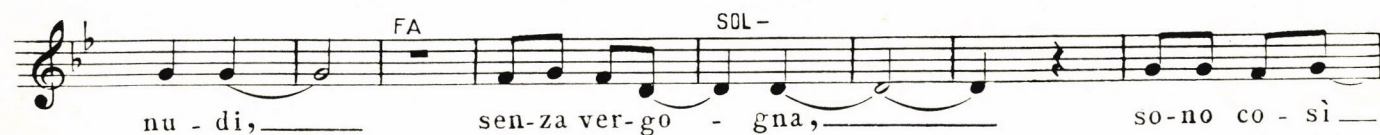
In - fi - ne lui: l'uo-mo! lui l'uomo,

FA SOL FA SOL SOL -

Libero SOLO

SOL

l'uomo, l'uomo. Di-o cre-ò l'uo - mo a sua im-

*Molto mosso* (♩ = 146)8^a alta*I. Tempo**Molto mosso* (♩ = 146)*I. Tempo*

* L'A. ha accolto un'antica teoria, ormai totalmente abbandonata, secondo la quale la colpa dei primi uomini sarebbe stata di carattere sessuale. Inoltre le parole che seguono sembrano rivelare confusamente che Dio sarebbe il responsabile della perversità di Caino. Qui riportiamo il testo originale dell'A. Nell'esecuzione, per evitare

malintesi, suggeriamo di sostituire le parole, per es., così: « Si scatenò la guerra, nasce un figlio malvagio, che alla terra darà la sua forza e il suo coraggio; ha innalzato nel cielo un'inutile preghiera, la sua offerta non è stata sincera ».

Cello

FA SOL

l'a - mo - re.

DO - 6 SOL DO + DO - SOL MI - LA -

RE SI - MI - LA - RE SI - MI - LA -

RE - SOL RE 1. DO SOL Flauto 2. SOL - SOLISTI

Dal-l'a -

SOL - 6 SOL - 7 SOL - ecc.

- mo - re proi - bi - to na - sce un fi - gli o mal - va - gio, che alla ter - ra da - rà la sua

forza e il suo co - raggio; un i - nu - ti - le im - pegno dal mo - men - to che Di - o pre - di -

SOL - SOL - 6 SOL - 7 SOL - I. Tempo SOL 7 DO TUTTI

- li - ge il fra - tel - lo na - to in gra - zia di Di - o. In principio la lu -

RE - SOL DO RE - SOL

- ce fu gra - di - ta al Si - gno - re e nei giorni se - guen - ti di buo - ne gior - na

DO FA DO

- te fe - ce il ma - re, le stel - le, la lu - na e il so - le, gli ani - ma - li, le pian -

SOL DO FA DO SOL - 7 FA DO FA DO

- te, l'inverno e l'e - sta - te. In - fi - ne lui: l'uomo!

SOL - SOL DO SOL DO SOL DO FA SOL FA SOL FA DO

lui: l'uomo l'uomo l'uomo l'uomo l'uomo!

CAINO E ABELE

(♩ = 120)

FA SOLO MI^b

Io so-no un uo-mo che ha fat-to di te,

FA MI^b FA MI^b

Si-gno-re, lo sco-po di tut-ta la vi-ta:

FA MI^b LA^b MI^b

A-be-le è il mio no-me, ho sempre la-vo-ra-to: ho

FA- SI^b- DO

pa-sco-la-to il greg-ge co-me vo-le-vi tu, co-me vo-le-vi tu

FA MI^b FA

la tua vo-lon-tà. Io so-no un uo-mo che ha fatto di te, Si-gno-re, lo

MI^b FA MI^b FA MI^b

sco-po di tut-ta la vi-ta; ac-cet-ta il mio sa-cri-fi-cio, un a-

LA^b MI^b FA-

- gnel-li - no, e il mio rin-gra-zia-men-to,

SI^b- DO FA

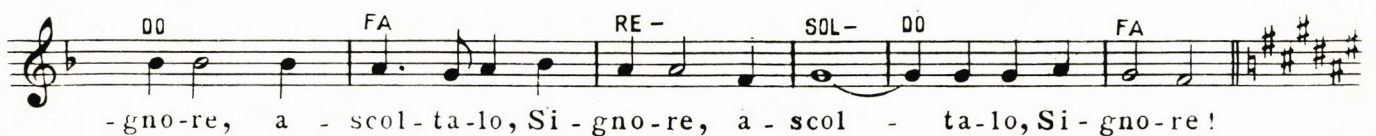
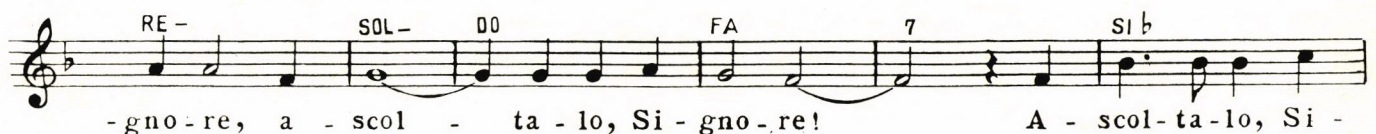
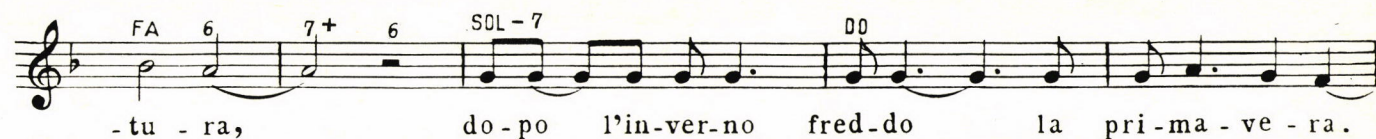
per-chè m'hai fat-to uo-mo, per-chè m'hai da-tò oc-chi che ti ve-do-no,

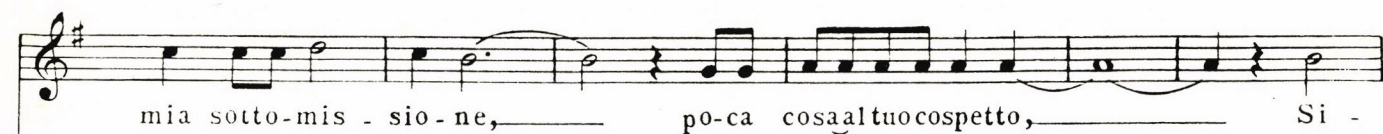
FA⁷ SI^b- SI^b-⁷ SI^b-⁶ 7 6 FA^{#7+} FA FA⁷

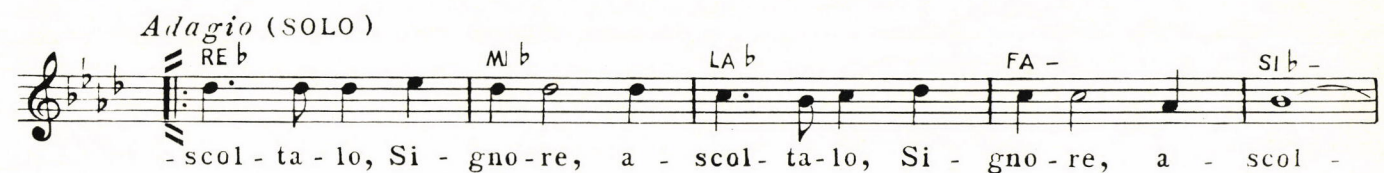
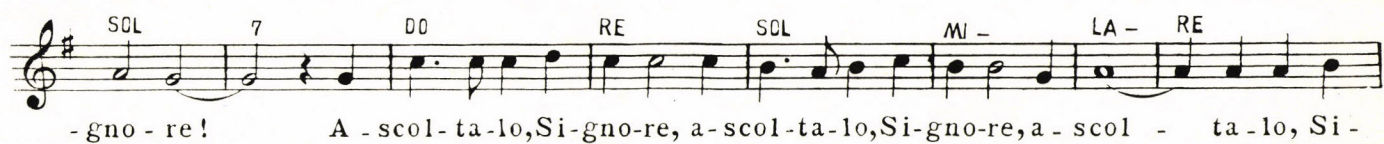
e pa-sco-li al mio gregge ed ac-qua pu-ra, la

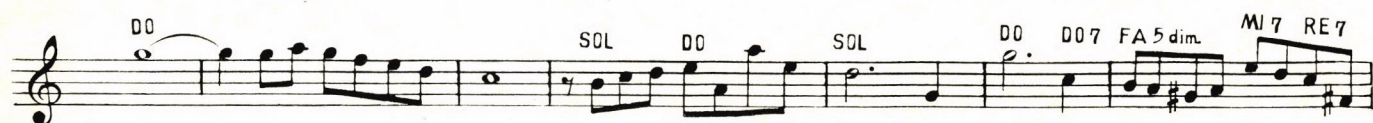
SI^b 7 6 FA^{#7+} FA SGL-⁷ DO

lu-na che ri-schia-ra la mia se-ra, il so-le che la me-la fama-





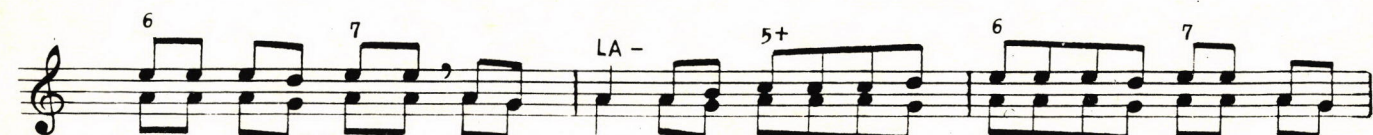




Dal-l'a -



- mo - re proibi-to nasce un fi - glio mal va - gio, che alla ter - ra da - rà la sua



forza e il suo co - rag - gio; ha innal - za - to nel cie - lo u - n'i - nu - ti - le pre - ghiera, la sua of -



- fer - ta al Si - gno - re non è sta - ta sin - ce - ra. In princi - pio la lu -



- ce fu gra - di - ta al Si - gno - re, che nei giorni seguen - ti di buo - ne gior - na -



- te fe - ce il ma - re, le stel - le, la lu - na ed il so - le, gli a - ni - ma - li, le pian -



- te, l'inverno, l'e - sta - te. In - fi - ne lui: l'uo - mo!



lui l'uo - mo, l'uo - mo, l'uo - mo, l'uo - mo!

FRANCESCO

9

Libero SOLO

SOL - ³ DO - RE

Lau-da-to sii, mi Si-gno-re, per so-ra acqua, per lo frate

SOL - DO - RE SOL - SI^b

so-le, per so-ra lu-na, per lo frate ven-to,

DO - RE *A tempo* (♩ = 100) SOL DO RE SOL

per la ter-ra la qua-le su-sten-ta e go-ver-na, et pro-

DO RE SOL SI MI -

-du-ce i frut-ti, i fio-ri et l'er-be. Sii lau-da-to, Si-gno-re, sii lau-

DO SOL DO *tratt.* RE SOL *atempo* Cello LA

-da-to per-chè m'haido-na-to l'a-mo-re per te.

RE SOL LA RE SOL LA RE

FA[#] SI - SOL RE SOL LA RE

Re - ce-sco, Fran-ce-sco, Fran-ce-sco, tu la-scia-sti la ca-sa del pa-dre,

SOL LA RE LA SI - SOL LA

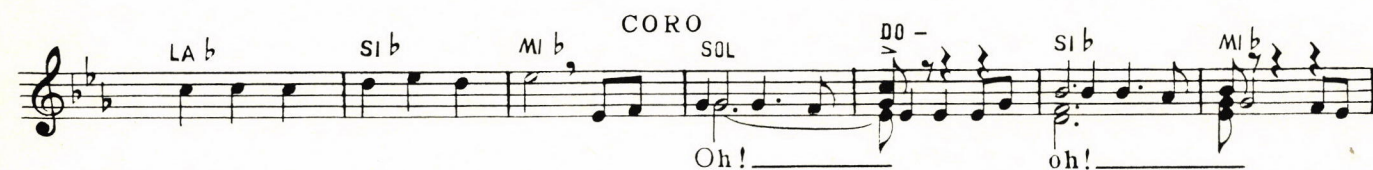
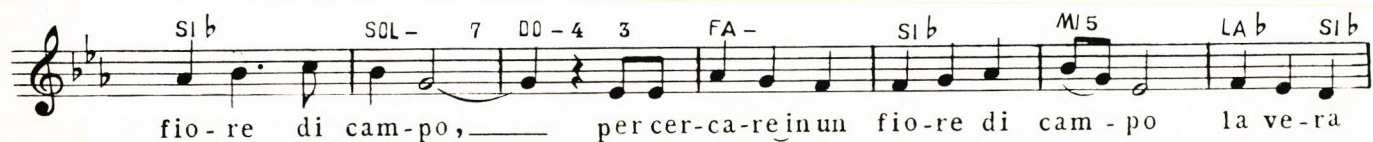
tu la-sciasti ric-chezza e for-tu-na per cer-ca-re nel so-le e la

FA[#] - SI - SOL LA FA[#] - SI - MI -

lu-na, per cer-ca-re nel so-le e la lu-na, per cer-ca-re nel

LA⁷ RE SOL LA RE SI^b *Coro* MI^b SI^b

so-le e la lu-na la ve-ri-tà. Fran-ce-sco, Fran-ce-sco, Fran-



SI MI SI⁶ DO# - LA SI SOL# - 7 DO# -
 - fon-di di Chia-ra — per strappa-real-la gen-te che sof-fre, — per strap-

LA SI SOL# - 7 DO# - LA LA - MI
 - pa-real-la gen-te che sof-fre, — per strap-pa-real-la gen-te che sof-fre

LA⁶ SI MI Strumenti MI LA SI MI
 so-loun sor-ri-so. —

LA SI MI SOL# + DO# - SI MI LA
 Fran-ce-sco, Fran-ce-sco, Fran-ce-sco, — tu la -

SI LA MI LA⁶ MI CORO MI SI MI 7
 - scia-sti la ca-sa del pa-dre, — tu la-scia-sti ric-chezza e for-tu-na —

LA LA - MI LA SI MI SI⁶
 — per cer-ca-re nel so-le e la lu-na, — per cer-ca-re nel so-le e la

DO# - LA SI SOL# - DO# - LA SI
 lu-na, — per cer-ca-re nel so-le e la lu-na la ve-ri - tà. Fran -

SOL# - 7 DO# - LA LA - MI LA⁶ SI MI DO
 - ce-sco, Fran-ce-sco, Fran-ce - sco, — tu la-scia-sti la ca-sa del pa-dre, —

SI^b DO FA DO⁶ RE - SI^b DO
 — gli occhi grandi e pro-fon-di di Chiara — per strappa-real-la gen-te che

LA - RE - SI^b DO LA - RE - SI^b
 sof-fre — per strappa-real-la gen-te che sof-fre, — per strappa-real-la

SI^b - FA SI^b⁶ DO *rall.* SI^b dim. SI^b SI^b FA SOL - SI^b FA
 gen-te che sof-fre so-loun sor-ri-so. —

ANNA FRANK

(♩ = 100)

Fl.

Cello

SI⁺ MI - 7 LA RE 7 SOL SOL - RE LA

MI - LA RE LA RE

A 1^o SOLO
RE 2^o CORO RE 7⁺ MI - LA

1. An-na, An-na, quel gior-no las-sù, che co-saac-cad-de puoi
2. An-na, An-na, quel gior-no las-sù, che co-saac-cad-de puoi

RE MI -

dir-lo so-lo tu: la sco-per-ta di quel-la sof-fit-ta,
dir-lo so-lo tu: t'han-no pre-sa per por-tar-tia mo-ri-re,

LA RE **B** 1. 2. SOLO RE

quel-la pri-gio-ne che a-ma-vi.
con la fac-cia nel fan-go. 1. Mi pre-se-ro in -

MI - LA

-sie-me a mio pa-dre e mia madre, e gli altri morti di pa-

RE MI -

-u-ra; Sa-pe-vo che co-sa pre-pa-ra-va per noi

LA RE SOL -

da quel mo-men-to il de-sti-no. A-ve-vo vo-glia di gri-

RE RE SOL - RE

-da-re che non e-ro pronta per mo-ri-re,

CORO

Oh!

MI - SI - MI - 7 *tratt.*
 che il mondo an-co-ra e-ra mi-o. Dov'era an-
 oh oh

LA 7 Coro Solo RE
 -da-to il buon Di-o? 2. Un viag-gio sen-za

MI - LA RE
 la-cri-me, sen-za pa-ro-le, tant'e-ra grande il do-lo-re;

MI - LA
 un tre-no di sguardi, di rasse-gna-zio-ne, e la spe-

RE SOL - RE
 -ran-za che muo-re. A-ve-vo vo-glia di gri-da-re

SOL - RE MI -
 che non e-ro pronta per mo-ri-re, che il mondo an-

CORO
 Oh Oh

SI - MI - 7 *tratt.* LA
 -co-ra e-ra mi-o. Dov'era an-da-to il buon Di-o?
 Oh

a tempo Coro SOLO RE - RE - 7
 A - B E pen-sa-re che la spe-ran-za a-ve-vai-lu-mi

SOL SOL - RE - SOL # *dim.*
 -nato il mio cuo-re: vede-vo fiori sboc-cia-re, far-fal-le vo-la-

SOL LA - 7 SOL - SOL + DO

- re dal-la mia fi - ne - stra; — e pen-sa - vo che un gior -

RE - RE - 7 *tratt.* SI b 6 SOL DO LA 7 *a tempo*

- no anch'io sarei sboc - cia - ta al so - le di pri-ma-ve-ra. E pen -

RE - RE - 7 SOL SOL -

- sa-re che ba-stava po - co per essere u-na donna fe-li - ce: — guar -

RE - SOL # dim. SOL LA - 7

- da-re il mio ra-gaz-zo ne-gli oc - chi, sen-ti-re la stret - ta del-le sue ma -

SI b SOL DO RE -

- ni, — e pen-sa-re di cor - re-re con lui per le stra -

RE - 7 *tratt.* SI b 6 1. LA *a tempo* CORO A-B

- de — co-me fa la gen-te qua-lun-que.

2. LA RE *a tempo* CORO A-B 2 volte

3. Mia -lunque, la gen-te qua - lun-que. —

3. Mia madre cercava di farmi da scudo,
finì col viso sul muro;

le armi dell'odio, i mitra e la tortura
contro chi è armato di paura.

E' VENUTO AL MONDO

RIT. SOLO (♩ = 69)

È ve-nu-to al mondo il mio Si-gno-re,

CORO FA # -

Si - gno-re, il mio Si -

ha sal - va-to tan - ta gen - te. È ve-nu-to al

SI MI MI 7

- gno - re,

mon-do il mio Si-gno-re, — si ri-cor-de-rà — di

FA#- SI
Si-gno-re, il mio Si-gno-re,

me 1. Se è

MI LA MI 7
si ri-cor-de-rà di me

ve-ro — che chi cre-de nel fi-gli di Di-o — non soffri-

LA SI SOL#- DO#-
Oh Oh

-rà — tutta la vi-ta, — se è ve-ro — che l'a-

FA#- SI 7 MI 7 LA
Oh Oh Oh

-mo-re non guardai in fac-cia, — ci sarà anche per me — un sor-ri-so las-

SI SOL#- DO#- FA#-SI FA#-7
Oh

-sù. rit. E ve-nu-to al dal C al C per finire
SI FA#-7 SI FA# SI MI
Oh me.

2. Non ha più schiena curva per tutto il giorno
a guardare in terra le vie del destino,
non più guardare il fiume che va verso il mare
e lasciare dietro di te illusioni e speranze.

ALLELUIA

(♩ = 132)

SOLO RE LA RE , SOL LA

1. In un an - go - lo del mon - do c'è u - na bri - cio - la di cie -

CORO

Oh

RE SOL LA RE MI - FA#

- lo do - ve non ci so - no nu - bi, do - ve c'è sem - pre il se - re -

Oh

SI - SOL LA RE SOL 6 LA 7

- no, do - ve non ci so - no nu - bi, do - ve c'è sem - pre il se - re -

do - ve non ci so - no nu - bi

RE SOL RE LA 11 LA 7

- no. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

RE SOL RE LA 11 LA 7 RE

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

2. In un angolo del mondo
c'è una briciola di prato
dove cresce un fiore rosso,
che non viene calpestato.

3. In un angolo del mondo
c'è una briciola di terra
dove non esiste l'odio,
dove non si fa la guerra.

4. In un angolo del mondo
c'è una briciola di roccia
dove vive un lupo nero,
cui nessuno dà la caccia.

5. In un angolo del mondo
c'è una briciola d'amore
che può trasformare un mondo,
che non vuole soffocare.

SUSSIDI PER L'ESPRESSIONE

TUTTI IN CERCHIO

Luciano Ferraris

- volume completo, pp. 256
- volume con le sole parole dei canti, pp. 40
- 12 dischi, 33 giri, cm 17
- 4 musicassette

La raccolta comprende canti, canzoni, bans, danze, mimi, cori parlati, dizione, cartellonistica.

SESSIONI PRATICHE DI ESPRESSIONE

Luciano Ferraris - pp. 48

Un « corso » di undici sessioni destinato agli animatori.

I BURATTINI

Maria Re - Marcello Corni - pp. 56

Tecniche di costruzione e di uso pedagogico.

CON I FUMETTI

Franco La Ferla - pp. 56

Guida alla lettura critica del fumetto, con molti esempi pratici.

FORZA RAGAZZI

- libro con musica e parole, pp. 196
- dischi, 33 giri, cm 17
- musicassette

È una raccolta di 104 canti di grazie, amicizia, folk, bans, danze...

RITMATE CON NOI

pp. 152

Raccolta di canti mimati e danze.

GIOCAE CON NOI

2 volumi di pp. 120

Contengono 162 giochi corredati da disegni illustrativi.

RIDETE CON NOI

9 volumetti di pp. 64

Contengono scenette, monologhi, canovacci, sketch, barzellette...

MINIENCICLOPEDIA DELLO SVAGO

3 volumi

Raccolta di svariate attività ricreative, giochi, teatro, attività e passatempi, buon umore... Strumento pratico per trascorrere serenamente ed educativamente il tempo libero durante il periodo scolastico e organizzare accademie e trattenimenti in occasione di festività particolari.

BAZAR VACANZE

Teresio Bosco

È un manuale-vacanze nel quale l'animatore in ogni momento può pescare il materiale occorrente per far riflettere, pregare, giocare, divertire, discutere, impegnare i suoi ragazzi.

PASSATEMPI

Nello Gemignani

Per il tempo libero
e le festicciole dei ragazzi

Quiz, giochi geografici, motti celebri, passatempi storici, curiosità, giochetti scientifici, aneddoti divertenti, svaghi linguistici.

GIORNALE DELLE VACANZE

Stimolo a vivere più pienamente l'avventura delle vacanze annotando, esplorando, collezionando, riflettendo su avvenimenti, persone, film, dischi, letture, problemi. La parte centrale invita a riflettere sulle grandi realtà della vita: quello che sei oggi e che pensi di essere domani, arrivando fino alla preghiera e alla meditazione. Utilissimo mezzo di conoscenza di sé e di fruttuoso colloquio con genitori, educatori, catechisti.

TEMPO DI SOLLEONE

Sussidio per le vacanze diretto a gruppi di preadolescenti (12-15 anni). Impostazione delle vacanze - Riflessioni personali - Stimoli per la discussione di gruppo: problemi del ragazzo (amicizia, crescita, preghiera...) e problemi del mondo d'oggi - Momenti ricreativi: giochi, curiosità, umorismo - Cose utili: musica (chitarra e flauto); come leggere un film, cucina all'aperto, ecc. - Preghiere - Costruzioni - Letture per l'estate.

EDITRICE ELLE DI CI
10096 LEUMANN (TORINO)

COLLANA ESPRESSIONE E COMUNICAZIONE

Non esiste soltanto il linguaggio verbale, né soltanto il linguaggio per immagini, ma esistono diversi linguaggi complementari, in continuo scambio tra loro. Perciò oggi si ama parlare di « linguaggio totale ». Per esprimersi e comunicare, per cogliere e comprendere la profondità e la ricchezza del reale, abbiamo bisogno di tutti i linguaggi. Questa collana vuole contribuire alla conoscenza della complessità dei processi conoscitivi e aiutare gli educatori all'uso di linguaggi adeguati.

Volumi già usciti:

Gottardo Blasich, **Drammatizzazione nella scuola**

Pierre Imberdis, **Ditelo col gesso**

Annelore Riedl - Günter Stachel, **Racconto e disegno**

André Beauchamp - Roger Graveline - Claude Quiviger, **Come animare un gruppo**

Marco Bongioanni, **Giochiamo al teatro**

COLLANA ESPRESSIONE FANCIULLI

Questa collana propone del materiale-guida a tutti coloro che credono che l'immaginazione abbia il suo posto nell'educazione; a coloro che hanno fiducia nella creatività infantile guidata; a coloro che sanno quale valore di liberazione possa avere la parola, il mimo, il canto e il simbolo.

Le proposte presentate, pur guidando con indicazioni generiche ma sempre finalizzanti il lavoro di gruppo, lasciano un ampio margine alla libera creatività espressiva del singolo individuo. Attraverso il libero e spontaneo apporto personale di ogni scolaro, gradualmente tutto il gruppo della classe viene coinvolto nell'espressione mimica gestuale collettiva. La drammatizzazione diviene quindi una autentica espressione di gruppo. Il messaggio che ne consegue matura e si evolve primariamente nel gruppo, grazie soprattutto all'apporto personale di ogni singolo individuo e alla sua anche semplice tecnica di improvvisazione creativa, e progressivamente si completa e si potenzia nella dimensione collettiva.

Volumetti usciti:

Roma kaputt

Marco Polo e i cinesi

La ballata della felicità

La leggenda di Zorro

Carosello Medievale

Garibaldi e la spedizione dei Mille

Gli Eschimesi

Il Cow-boy e gli Indiani

Abdullah

EDITRICE ELLE DI CI - 10096 LEUMANN (Torino)